

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 14 C., 6 luni 7 C., 3 luni 3 C. 50 fl.
Pentru monarhie pe an 16 C., 6 luni 8 C., 3 luni 4 C.
Pentru străinătate pe an 24 C., 6 luni 12 C., 3 luni 6 C.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 45

Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.
Epistolele nefrancate se refuză. — Articollii nepublicați nu se înapoiază

INSERȚIUNILE

Pentru odată 14 fl., — de două ori 24 fl., — de trei ori 30 fl. rëndul cu litere garmond.

O întâmpinare.

Domnul Parteniu Cosma ni-a pus la dispoziție întâmpinarea ce a trimis la „Egyetértés” cu posta de luni (12 Novembre n.), relativ la denunțarea dată din Bucuresci, dar fabricată după calapodul Ieszenszkyan în Budapesta, de care am amintit și noi în Nrul din 8 Nov. n. . . .

Până astăzi n'a apărut în „Egyetértés”. Nu ne vine a crede însă că va refusa publicarea unei întâmpinări atât de obiective cum este aceasta, la un articol carele din adms calumniază atât pe d-nul Cosma cât și pe toți dignitarii noștri bisericesci.

Dar ori o va publica „Egyetértés” ori ba, noi o aflăm destul de instructivă chiar și pentru publicul român, ca să o dăm publicității cu atât mai virtos, că s'a aflat chiar și ziar românesc carele se iee poziție ostilă față de concludul congresual, prezentând pe unii dignitari bisericesci de contrari ai înființării de eparchii noue, deși în congres au votat pentru el.

Întâmpinarea este următoarea :

Stimabilei redacțiuni a ziarului

„Egyetértés” în Budapest.

Stimabilă redacțiune!

În Nr. 305 din 6 l. c. al ziarului dv. „Egyetértés”, sub titlul „Nouele episcopii române gr. or.” s'a publicat un articol datat din Bucuresci, carele ocupându-se cu deosebire cu persoana mea, nu-l pot ignora.

Anume se afirmă în amintitul articol, că eu „nu de mult” aș fi petrecut „câteva luni” în România, unde aș fi pertractat cu conducătorii principali ai guvernului și ai bisericii în cestiunea înființării nouelor episcopii române gr. or.; că scopul misiunii mele a fost acuirarea speselor necesare la înființarea acelor episcopii; că m'am reîntors din România cu un conspect perfect relativ la speșele episcopiiilor, pentru-că: episcopii români gr. or. și prelații din întreaga România și-au oferit ajutoarele întru realizarea mărețului și nobilului scop.

Se afirmă mai departe, că după faimele răspândite printre bărbații opoșiionali din România, biserica gr. or. română din Transilvania va căpeta ajutoriu și dela puternica conducere a altei biserici gr. or. a unei mari puteri, în scopul răspândirii și întăririi propagandei greco-orientale.

Și din toate acestea, precum și din certa liberalilor și din tăcerea adâncă a conservatorilor, — efecte ce au produs înființarea episcopiiilor din cestiune în sinul partidelor din România — ajunge autorul acelu articol la deducțiunea, că nu „numai conducătorii politici ci chiar și dignitarii bisericesci ai Românilor din Ungaria continuă o activitate de soboli contra autorității, integrității și a dreptului de controlă și de supraveghitare al statului ungar”.

Declar cu totă hotărîrea că întreg articolul se bazează pe neadever, ear' deducțiunile trase din o basă născocită de autorul acelu articol, în ochii mei și cutez a afirma că în ochii tuturor Românilor, trec drept denunțări tendențioșe fără nici un motiv binecuvântat, denunțări cari pentru patrie nici un bine nu pot produce, ci numai amărăciuni atât în aceia cari

le cred cât și în aceia cari sunt bănuși pe nedreptul. Și mă mir că și un bărbat ca domnul deputat Augustin Pulszky, carele și ca profesor universitar și ca fost secretar de stat în ministeriul cultelor, în puterea vocațiunei sale trebuie să cunoască constituțiunea bisericeii noastre — s'a prins pe cleiu și în comisiunea financiară a dietei a provocat discușiunea asupra episcopiiilor noastre cari încă numai proiectate sunt.

Da! eu am fost în Bucuresci în afaceri cari emanază pur numai din poziția mea de director de bancă, dar' nu „nu demult”, ci la începutul lunii Ianuarie, și nu am împlinit acolo „câteva luni” ci numai două zile, pentru regularea unor pretensiuni basate pe contracte espirate, dar' neachitate și chiar atunci când criza financiară era la culme, când nici un om cu minte nu s'ar încumeta a cerși ajutor, dacă n'ar voi din adms, ca să fie dat afară.

Nu pricep: cum pôte afirma un ziar cotidian, că decisiunea congresului nostru relativ la înființarea de episcopii noue „a surprins pe totă lumea” și că „s'a pus pe tapet pe neașteptate”.

Pentru-că această cestiune este de o etate cu cestiunea reînființării metropoliei noastre și de atunci nici nu s'a mai luat dela ordinea zilei.

Deja episcopul Șaguna, în petițiunea sa din 26 Iuliu 1863, adresată — în urma prealnutului ordin al Majestății Sale ddo 25 Iuniu aceluiași an — cătră ministrul și cancelarul aulic transilvan de atunci contele Nádasdy, în cestiunea reînființării metropoliei gr. orient., române, cerea: afara de episcopia Caransebeșului înființată deodată cu metropolia, și reînființarea fostei episcopii din Timișoara și înființarea unei episcopii noue cu reședința în Cluș, ear' consistoriul din Orade, căruia numai episcopul local îi lipsese exista și atunci.

După înființarea metropoliei, îndată în primul congres, în congresul constituant din 1868, s'au pertractat petițiunile întrate din raionul consistoriului oradan și din al fostei episcopii din Timișoara pentru reînființarea a două episcopii cu reședința în Orade și în Timișoara, însărcinându-se metropolitul Andreiu Șaguna cu adunarea datelor necesare pentru înmulțirea eparchiilor.

La congresul din 1870 a raportat Șaguna în acest obiect și din nou a fost însărcinat cu adunarea datelor.

Șaguna însă nu și-a putut împlini misiunea aceasta, pentru-că în anul 1873 a reposat, dar' prin testamentul seu s'a îngrijit de înființarea a două episcopii, făcând o fundațiune considerabilă în acest scop.

Congresul din 1874 a însărcinat pe consistoriul metropolitan cu întregirea datelor, îndrumându-l ca la congresul proxim să prezenteze un proiect în merit.

Congresul din 1878 a avut deja ocașiune să se ocupe cu un proiect în merit prezentat de metropolitul de atunci Miron Romanul, și în principiu a și decis înființarea a două eparchii noue, în Timișoara și în Orade, ear' în arhidieceză sistemisarea unui post de vicar arhieru lângă arhieriscopul, îndrumând pe consistoriul metropolitan,

ca până la proximal congres să elaboreze un plan esact și detailat asupra modului și tuturor condițiunilor de realizare.

Congresul din 1881 constatând că datele adunate nu sunt suficiente, din nou a îndrumat pe consistoriul metropolitan, ca să le întregescă, provocând pe sinódele actualelor eparchii, ca și ele să se declare: unde? cu ce teritoriu și din ce resurse să se înființeze nouele eparchii? observându-se principiul că dotațiunea personală a episcopilor nu pôte fi mai mică decât de 8000 fl.

Congresul din 1888 a solicitat raport special.

Congresul din 1891 însărcinază pe consistoriul metropolitan a continua procurarea datelor, a încerca complanarea divergențelor ivite între eparchii, având pe basa rezultatelor obținute în privința stabilirii principiilor generale a face la congres propunere concretă și motivată.

Congresul din 1895 însărcinază pe consistoriul metropolitan să elaboreze două proiecte, unul despre înființarea a două, ear' altul despre înființarea a trei eparchii, apoi să le comunice sinódelor eparchiale actuale și împreună cu enunțațiunile acelora să le prezenteze la timpul seu congresului spre resol-vire în merit.

În urma acestui mandat, consistoriul metropolitan a prezentat la congresul ce a avut loc în luna trecută — un proiect: ca să se înființeze trei eparchii și anume cu acele centre, pe cari le proiectase Șaguna în petițiunea sa pentru arondarea metropoliei. Dar' și până când s'ar puté realiza înființarea eparchiilor propune să se înființeze două consistorii asemenea celui din Orade, și anume unul în Timișoara altul pe teritoriul arhidiecezesei.

Față cu această propunere, congresul, abandonând consistoriile noue fără episcopi locali, cu unanimitatea voturilor a decis înființarea eparchiilor prin concludul următoriu :

„Congresul decide înființarea a trei eparchii noue pe teritoriul metropoliei, și anume: una cu reședința în Timișoara, alta cu reședința în Orade și a treia cu reședința în Cluș.

„În acest scop însărcinază pe consistoriul metropolitan, ca să elaboreze un plan esact și detailat asupra modului și tuturor condițiunilor de realizare practică a acelor eparchii, arătându-se mijlocele și garanțiile de înființare și susținere a lor, și să-l subșternă proximalului congres.”

Din acest conclud au publicat ziarele un estras defectuos, pe care apoi unele l'au folosit drept pretext, ca să tragă clopotul într'o dungă contra noastră.

Tóte aceste concluse s'au luat la vederea lumei întregi în ședințele publice ale congreselor noastre și s'au dat publicității prin tipar.

Deci cestiunea înființării nouelor eparchii de ani 37 formeză obiectul discuțiunei publice și concludul ultimului congres totuși formeză o surprindere pentru jurnalistica magiară?

Dar' cine pörtă vina că ziarele cotidiene magiare nu se îngrijesc, ca să capete informațiuni directe, fidele și esacte despre ședințele publice ale con-

gresului unei biserici din patrie, care numără aprópe două milioane de credincioși ai sei?

Noi nu! Nouă ne place publicitatea. Noi n'avem secrete și afacerile bisericeii noastre le pertractăm naintea ochilor lumei întregi.

Dar' chiar surprindere să fie pentru ziarele magiare concludul cel mai recent al congresului nostru: conține acela vr'un pericol pentru patrie?

Este dór' periculosul pentru patrie: dacă bisericele se nisuesc să promoveze religioșitatea, moralitatea și cultura credincioșilor lor?

Metropolia noastră autonomă se estinde asupra teritoriului întregii țeri, ear' numărul credincioșilor ei apropie cifra de două milioane.

Între toate bisericele hierarchice din patrie biserica gr. or. română are mai pușini episcopi în proporțiune cu estinderea și cu numărul credincioșilor ei.

Deci, fie-care patriot adevărat ar avé numai să se bucure când vede că reprezentanța legală a unei astfel de biserici autonome crede că a sosit timpul, ca să vindece un defect organic, mai virtos când cu îngrijorare pôte vedé, cum vede astăzi: cât este de stricăciosă pentru patrie lăfșirea rapidă a ireligioșității?

Alusiunea la ajutoriul pus în vedere dela conducerea bisericii gr. or. a unei anume „mari puteri” în scopul răspândirii „propagandei gr. or.” nu se prea potrivește în colónele lui „Egyetértés”.

Lasă să se folosescă de această armă ruginită organele cari stau în serviciul „Propagandei”.

Biserica noastră nici odată n'a fost agresivă față cu alte biserici și confesiuni.

Nici odată n'a umblat după proseliți.

Nici odată n'a făcut propagandă, ci totdeauna a fost necesită să se apere contra propagandei, și și astăzi este mulțumită dacă-și pôte ține turma sa.

Nici nu este aptă de a face propagandă o biserică, ale cărei sarcini au să le pörte înșși credincioșii ei.

Biserica noastră este autocefală, pur patriotică. Este deplin independentă de ori-care altă biserică, chiar și de celea de o confesiune cu ea atât din străinătate cât și din patrie.

Da! noi contăm la aceea, că atunci când va fi posibilă înființarea eparchiilor din cestiune, atât guvernul și Corona cât și publicul patriotic cu dare de mână ne vor veni într'ajutor. Dar' nici atunci nu vom apela nici la clerul înalt deasemene rău dotat din România, nici la conducerea bisericeii acelei „mari puteri” pe care o accentuați drept gogoriță.

Dar' de acesta suntem încă fórt departe.

Chiar și în sensul concludului congresual atât de perhorescat, numai congresul ce se va ține peste trei ani va puté avé ocașiune să examineze planul ce-l va înainta consistoriul metropolitan, și dacă din acela se va convinge că „tóte mijlocele și garanțiile de înființare și susținere” a nouelor eparchii sunt asigurate, numai după aceea se vor puté întreprinde pașii decisivi, la

factorii principali, la *Coronă și la guvern.*

Și până atunci, cred că nu suspiciunile, ci încurajare binevoitoare merităm noi dela fiecare patriot serios cugetător.

Parteniu Cosma.

„O mișcare funestă.“

În numărul dto. 11 Novembre n. „Tim-pul“ din Cernăuți tractează în primarticol nemulțumirea parochienilor din suburbiul Clocucica al Cernăuțului, provenită din cauză că nu li-s'a dat cooperator preotul A. Boca, pe care l'doriau ei. Sub titlul de mai sus articolul cestionat zice următoarele:

„La pôlele superbe residențe metropolitane, suburbia capitaliei, numită *Clocucica*, a început de vr'o câte-va zile încoco o îngrijitoare mișcare între poporațiunea ort.-orientală de acolo. După informațiunile ce ne stau la dispoziție, fiii bisericii noastre drept-credințioase sunt pe cale a trece la catolicism.

Cauza acestei mișcări funeste și incalculabile în urmările sale pentru biserica noastră, zace în o întâmplare foarte bagatelă la prima vedere. Locuitorii suburbiei Clocucica au dorit de cooperator pe S. S. părintele Adrian Boca, forurile competente însă au aflat de bine a desconsidera voința obștinei, impunându-le alt cooperator și decretându-l pe d. Adrian Boca administrator parohial pentru Voloca. Urmarea acestui pas neprudent este mișcarea catolică ce prinde acum rădăcini între malcontenții suburbieni. Nemulțumirea platonice e acum pe cale a primi forme concrete. Avem știri pozitive că unul dintre conducătorii acestei mișcări este gata a se adresa părintelui dr. Lucaciu cu rugarea să bine-voiască a primi păstoriarea acestui suburbii.

Noi nu putem înțelege cari sunt sau au fost acele motive grave ce au determinat forurile competente la acest funest pas. Părintele Adrian Boca, după cum știe o lume întregă, e unul din cei mai zeloși părinți sufletesci. Activitatea ce a desvoltat'o în calitatea sa de administrator al bisericii Sf Parascheve e una din cele mai rodnice și bine-cuvenite. Redeschiderea locuitorilor din Clocucica la o viață culturală mai intensivă este bună pentru meritul acestui bărbat neobosit în activitatea sa pentru binele poporului. Și cu toate acestea, forurile normative au aflat de bine a-l permuta, în contra voinței clar exprimate a parochienilor săi, în o comună depărtată, trezind ast-fel cea mai mare nemulțumire între poporenii.

Și nu trebuie uitat că locuitorii din Clocucica sunt orașeni ambițioși și puțin inclinați a se lăsa tratați după capriciile puternicilor zilei. Iubitori de libertate ei vegheză cu gelosie asupra drepturilor lor de a-și eroi ei însiși sôrtea lor. Tote acestea par a fi fost uitate de forurile competente. Rôdele acestei proceduri încep a se ivi deja: sub

pôlele reședinței, în fața consistoriului și a Metropolitului, se subminază temeliile ortodoxismului, peste ale căruia ruine se ridică triumfător agresivul catolicism.

Nu vom cerca în a cui vină cade regretabila întâmplare din Clocucica, ori de în cea a consistoriului sau în cea a capului bisericii noastre. Fapt indiscutabil rămâne că pericolul trecerii e iminent.

Suntem informați că o deputațiune de mai multe sute de locuitori din Clocucica se va prezenta I. P. S. S. Metropolitului Arcaadie și episcopului Vladimir, precum și Excelenței Sale baronului Bourguignon, spre a li-se tânguî în afacerea menționată. Noi sperăm că I. P. S. S. Metropolitul împreună cu venerabilul consistor vor ști da chestiunii soluția dorită de locuitorii din Clocucica, înlocuind astfel un pericol, care poate avea urmări foarte triste pentru biserica noastră.“

Noua sesiune a dietei ungare.

Cu ședința de azi se încheie sesiunea a patra a dietei ungare, începându-se Marți a cincina și ultima din acest ciclu parlamentar. Mercuri se vor face constituiri, după cari vor urma la ordinea zilei proiectele de lege despre canalisări, despre investițiuni, și alte câteva de interes secundar. După rezolvarea acestora se va începe desbaterea bugetului pe 1901.

Turneul lui Kállay. Ministrul comun de finanțe și guvernor în Bosnia-Herțegovina, dl Benjamin Kállay, — cum vestesc „Neue Fr. Presse“ — va face în curând un turneu de inspecție prin provinciile concezute administrării sale.

Acest turneu se pare a fi în legătură cu plângerile locuitorilor mohamedani, cari după-ce n'au isbutit să le fie primită deputația la Viena, au trimis o deputație la Constantinopol, să cêră scutul Sultanului, dar' nici acolo nu au fost primiți.

Semnificativ, că ziarul „Svjet“ din Petersburg ocupându-se de sôrtea mohamedanilor din Bosnia-Herțegovina și de refuzul de a le fi ascultate plângerile, susține a ști, că mohamedanii din aceste provincii, la cari se vor alătura și ortodoxii, vor trimite o deputație la Țarul, să l' roge a întreveni în favorul lor. „Svjet“ zice că de-și deputația nu va fi primită nici la Țarul, totuși Rusia e dator să se intereseze de sôrtea locuitorilor acestor provincii, fiind-că și ea 'și dăduse la timpul său consimțământul, ca Austria „să facă ordine“ acolo.

Sesiunea ordinară a parlamentului român se va începe la 28 Novembre st. n. Textul mesagiului regal, prin care va avé să se facă deschiderea, s'a formulat în consiliul de ministri ținut alaltăeri.

străine de — domus tua, dar' o dai totuși, fiind în interesul și al publicului gazetei tale să aibă cunoștință despre ea. În casuri de acestea însă, deoparte pentru-ca răspunderea pentru esactitatea știrii să rămână în sarcina isvorului de unde ai împrumutat'o, ear' de altă parte fiind-că bunăcuviința și colegialitatea gazetărescă aduce cu sine, — indici isvorul. Așa s'ar cuveni să se procedă chiar și la știri de câteva rânduri numai, dacă le redactezi cu ajutorul „colaboratorului gratuit“, adică le tai din altă gazetă și le dai din cuvânt în cuvânt în gazeta ta. Cu atât mai mult însă este cestiune de bunăcuviință să indici isvorul când „împrumuți“ articoli de colone întregi!

Acésta e teoria; praxa însă... ne dă de gol. Rar vei găsi o gazetă, care să-și facă cestiune de conștiință din observarea strictă a teoriei schițate mai sus. Mai indici isvorul și mai „împrumuți“ și fără indicarea isvorului, și treci mai departe, căci publicul nici nu are la dispoziție toate gazetele, nici timp, ca să te controleze ce și de unde ai forfecat; ear' confratele nu se va face dór' de haz, strigând într'una Gewalt! că i-ai forfecat știrea cutare, fără să spui că e forfecată de la el. E deci un fel de convență reciprocă să taci mulcom când vezi că te-a forfecat confratele cutare.

Revistă esternă

Mesagiul german. Mercuri s'a făcut deschiderea dietei imperiale germane, prin mesagiul cetit de însuși împăratul. Afară de cestiunea chineză, în care de altcum atitudinea împăratului e cunoscută, alteva de interes deosebit mesagiul nu cuprinde. Sub titlul speselor împreunate cu expediția chineză mesagiul cere un credit extraordinar de 152,750.000 de marce.

De la curtea rusescă. Țarul Nicolae II. se află de câteva zile greu bolnav. La început suferea de influență, dar' de Marți începând morbul a luat caracter de febră tifoidă. Buletinul dat Mercuri dimineața la 10 ore spune, că temperatura corpului era de 38.7 grade, pulsațiunea 72. Decursul bôlei mulțumitoriu.

Morbul țarului și starea binecuvântată a țarevnei impune, ca petrecerea părechei imperiale la Livadia să se prolongească eventual până la finea anului. Din această cauză ministrul de esterne Lambsdorff încă se va re'ntôrce la Petersburg numai preste patru-cinci săptămâni.

Curtea regală a Sêrbiei dă earăși material de știri, una picantă chiar. Anume „Neues Wiener Tagblatt“ pe baza unor comunicate primite „din isvor bine informat“ spune, că regele Alexandru s'a împăcat cu tatăl său. Rolul de intermediar l'a avut Alexandru Catargi, consulul României la Roma și rudenie de aprôpe al familiei regale sêrbesci. Condițiunile păcii ar fi următoarele: 1. Regele Alexandru e dator să esopereze de la scupeină urcarea apanagiului lui Milan de la 300.000 la jumătate milion de franci, care se va asigura lui Milan prin lege. 2. Regele Alexandru promite, că va da tatălui său stîma cuvenită și îndată ce împrejurările vor permite, îi va face posibil să se re'ntôrce în Sêrbia. 3. De-acîncolo Milan nu mai e îndatorat să locuască pe teritoriul ungar ori austriac, ci și în Paris, dacă voesc. Ear' dacă scupecina va aproba aceste stipulațiuni de pace, se va stabili în Italia. 4. Milan concede părechei regale să locuască în Niș în castelul regal, proprietate privată a lui Milan.

O altă știre, dată în vileag zilele acestea, e în nex causal cu ... madama Barza, și sigur îi vor urma strașnice dementări din partea interesată. Faptul e însă, că s'a străcurat deja în publicitate, că regelui Șașa i-a sosit un ôspe pretimpuriu. E de gen masculin mititelul, dar' și-a greșit data sosirii. Greșela e a se înțelege în sens juridic, nu fiziologic.

Ce va fi adevărat din această știre, nu se pôte constata. Regina însă e greu bolnavă și suferă de febră în grad mare.

Presidentul Krüger va sosi în Franca mâne, ori poimâne. Pentru primirea lui

s'a constituit în Marsilia un comitet, car ajutat de mai multe reuniuni patriotice și militare, face pregătirile de primire. La intrarea corabiei „Gelderland“ în portul Marsiliei muzicele vor cânta marșul Burilor și întră sunetele acestuia va fi condus espatriatul president la cuartirul seu din hotel Noailles. Pe stradele ce le va percurge conductul, casele vor fi pavosate cu stindarde franceze și transvaalice.

Admiralul Besson, comandantul divisiiei de marină de la Marsilia, cerând instrucțiuni în privința atitudinii ce e s'o observe față cu presidentul, a primit răspuns, că Krüger numai în acel cas are să fie considerat president de stat, în călătorie incognito, dacă până la sosirea lui guvernul englez nu va notifica anectarea Transvaalului; altcum va avé să fie privit ca om privat și va trebui să-și continue călătoria spre Olanda.

În timp ce presidentul Transvaalului e în cale spre a se stabili în patrie străină, a casă șirurile luptătorilor se împuținază tot mai mult, mai restând încă puțin până la finalul acestei lupte inegale. O telegramă vestescă anume, că generalul Botha zilele acestea a comunicat comandantului suprem al oștirilor engleze condițiunile sub cari e aplecat să capituleze.

Umilirea Chinei. Conte Walderssee și consiliul puterilor europene au formulat în fine condițiile „de pace“, cari una ca una sunt pare că anume formulate astfel, ca să nu pôte fi acceptate din partea curții chineze, fiind ele nici mai mult nici mai puțin, de cât umilirea și punerea Chinei la discreția și caprițul comandantului garnisonei străine, chîamate a forma garda împăratului chinez. Aceste condițiuni, cum e informat „Times“, sunt următoarele: 1. China să ridice baronului Ketteler un monument, pe locul unde a fost ucis, și un prinț împărătesc să mergă în Germania pentru a preda în persoană împăratului scrisoarea, prin care se cere iertare. 2. China să decapiteze pe cei 11 priinți și oficiali, al căror catalog e stabilit. 3. Să se suspendă pe 5 ani ținerea esamenelor publice în provinciile, unde au fost răscole (esamene pentru calificarea mandarinilor). 4. Pe viitor toți oficialii dușmănoși străinilor să fie amovați și pedepsiți. 5. China să plătescă despăgubire de răboiu 2000 de milioane de franci. 6. Ciung-liamenul să se desființeze și să se institue un minister de esterne. 7. Cu împăratul Chinei să se pôte comunica în mod cinstit. 8. Taku și alte fortărețe de pe malul Pecili să fie demolate și să se interzică importul de arme și alt material de răboiu. 9. Ambasadele din Peking să aibă garnisónă stabilă. Să se afișeze în întreg imperiul, în decurs de doi ani, proclamații împărătești, în cari să fie desaprobată mișcarea Boxerilor.

Aceste condiții principiale vor fi înaintate plenipotențiaților chinezi și vor forma baza tractatului de pace.

FOIȘORĂ

„Colaborator“ buclucaș.

Cei cari au gustat din pânea de gazetă cunosc bine modalitățile redactării unei gazete și știu, că fie-care redacțiune pe lângă redactori și colaboratori interni și pe lângă colaboratori esteri își are și câte un „colaborator gratuit“. Chiâmarea acestuia e, să scôtă adese-ori din impas pe domni redactori și colaboratori plătiți, când din — prea mare comoditate ori alte motive ponderose, ajung să aibă la dispoziție mai mult spațiu de cât material pentru cutare număr al gazetei lor. Ori apoi, când dau cu ochii de câte o știre sau articolă ce li-se pare interesant, — haid' nene colaborator gratuit și fă-ți datoria!

Acésta mai ales în redacțiuni cu membri cari iubesc mult comoditatea.

Nu-i vorbă, serviciile „colaboratorului gratuit“ une-ori sunt indispensabile, când de pildă ai să dai publicului tău o știre despre care tu, redactor al gazetei cutare, nu ai cunoscință nemijlocită, ci o vezi în colone

Și e de esplicat în câtva acest procedeu de — împrumutare, când e vorba de gazete cari apar zilnic și cari — deosebi la noi — nu au, pentru-că nu pot avé — grație spriginului material — muncitori în număr suficient, cari să aibă timp de ajuns spre a pregăti, în redacție, întreg materialul. La reviste însă, cari apar odată pe săptămână, deci șapte zile întregi având timp redactorii să lucre pentru câte un număr, și mai având pe deasupra și colaboratori esteri somități literare, redactarea cu forfecă e cel puțin dovadă de prea mare iubire de comoditate. Ear' forfecând fără să spună isvorul, și voinde să-și inducă astfel publicul în erôrea de a crede, că subiectul respectiv a fost tractat și lucrat în redacție, — e ... earăși comoditate, ori ce?

Dar' scris este, că toate chițibușele se resbună, și astfel și redactarea cu forfecă, — une-ori mai drastic, alte-ori mai mult în chip de haz. O astfel de răsburare hazlie vedem în „Familia“ Nr. 39 (dto. 1 Oct. st. n. 1900.*). În acest număr pe jumătate colônă a paginei 462 și pe cele trei ale paginei 463 e publicat articolășul „Vinzătorii de ziare din New-York“, fără nici o subscriere, fără nici o

*) Honni soit qui mal y pense. — stimate dle Vulcan!

semnatură, și astfel publicul e în drept a crede, că articolul acesta a fost scris în redacția *Familiei*.

Astfel fiind, ne mirăm și ne minunăm de venerabilul redactor, că scrie în acest articolăș un anachronism cât se pôte de bôcăn, în frasa: „chiar și Grover Cleveland, care azi e presidentul Statelor-Unite, și-a petrecut anii copilăriei sârind de pe un tramway pe altul și vînzând gazete!“

Tôtă lumea știe că president al Statelor-Unite e Mac Kinley și numai „Familia“, în articolășul cu pricina spune, că president e Cleveland. Atâta neorientare însă nu ne este ertat să presupunem la un vechiu redactor, și sigur știe și dl Vulcan că nu Cleveland, ci Mac Kinley e azi presidentul Statelor-Unite, și dacă totuși în articolășul cestionat spune cetitorilor sei un neadevăr, esplicăția trebuie s'o căutăm în altă parte.

Anume acest articolăș fusese lucrat pentru „Dreptatea“ din Timișoara *) și atunci cu tot dreptul a putut autorul să afirme cele zise în frasa „chiar și Grover Cleveland, care azi e presidentul Statelor-Unite“. ... pentru-că atunci în adevăr Cleveland era president. De atunci însă au trecut cinci ani și jumătate, și în acest lung interval de timp multe s'au petrecut în lume,

*) Vezi Nr. 88 dto, 2 Maiu st. n. 1895.

Corespondență.

— 11 Novembre n.

(Adunarea de toamnă a învățătorilor gr.-or. din tractul Aradului).

Urmărind cu deosebită atenție activitatea frumôsă, dezvoltată în conferințele înv. din arhiepiscopie, doresc să fac și eu scurtă dare de seamă despre adunarea reuniunii înv. din dieceza Aradului, care așa cred, va interesa și pe învățătorii din arhiepiscopie.

Adunarea s'a ținut în 7 Novembre n. în localul școlii din *Sega*, un suburbium al Aradului. Învățătorii acestei școlii, I. Vancu, a preles cu elevii din religie. După prelegere și după dimiterea elevilor, s'a luat dejunul și apoi s'a deschis adunarea prin un frumos discurs al președintelui, dl *Iosif Moldovan*, inv. dirigent al școlilor rom. conf. din Arad și vice-preș. al Reuniunii înv. din cele 7 protopopiate ale diecesei Aradului. După deschidere s'a constatat nrul prezenților și anume: 42 m. ord., 2 fund., și 3 ajutători. S'au mai înscris încă 6 membri ord., într' unu cari prof. prep. *Ioan Petroviciu* și profesorele *Maria Cioban* și *Ana Mușiu*. Dela adunare au lipsit S. Lugojan din Nădlac, și *Nicolau Ștef* din Arad, care fusese la instalarea noului fișpan făcută în aceeași zi, și încă vre-o doi.

Cetindul-se vastul raport al presiului s'a constatat că desp. e espus unor șicanări din partea superiorilor și că arhiva nici nu a predat-o fostul preș. S. Lugojan.

Pentru rezolvarea concluzelor adunării generale de astă vară s'au luat următoarele dispoziții: s'a compus o *comisie literară permanentă*, care va avea să censureze toate temele și disertațiunile întrate; se va compune planul de inv. din religie, s'a discutat înactivarea societăților populare de economie și ajutorare, îndatorindu-e fie-care membru a înființa una în comuna în care se află, ear' pentru înactivarea societății de agricultură s'au emis côle de subscriere; tot așa și pentru înscrierea membrilor în conviciul ce se va înființa pe s'ema fiilor de inv. Membrii li-s'a distribuit „Protocolul ad. gen.“, și comunelor bisericesti li-s'a recomandat procurarea „almanachului“ Reuniunii caransebeșene pe s'ema bibliotecii școlare, și în fine fie-care membru se însărcinează cu eruarea și descrierea, până la ședința viitoare, a următoarelor teme: „Care este cauza frecventării neregulate a școlii din comuna în care te afli?“

Disertațiuni au intrat trei. Biblioteca, în o jumătate an s'a sporit cu 26 opuri în 42 vol. După o mulțime de alte cestiuni puse pe tapet adunarea s'a închis, făcându-se o excursie până la vestita fabrică de vagoni de aici, unde înv. au fost bine primiți.

A urmat apoi masa comună, luată în un restaurant al unui român și unde s'a tostat pentru d-nii Ceotea, neobositul profesor, pentru prof. Petrovici, protopopul Moise chiar și alegerea altui president în Statele-Unite. (în Dec. 1896).

Iată deci explicația enigmei! Pentru „Familia“ articolul a fost redactat cu forfecă, cu omiterea semnăturii și cu mici schimbări de cuvinte (țiuie în loc de țivnesc, sunete în loc de sonuri, băieți în loc de s'ermani, prânz în loc de dejun, etc.), dar' fără schimbarea frizei cu *Cleveland* și astfel forfecarea s'a răsunat binisor.

De altcum buclucașul „Familiei“ afle mângăere în faptul, că *habet socios malorum*. Tot cu acest articol se păcălise la o săptămână după apariția lui în „Dreptatea“ redacția „Timpului“. Il redactase și ea cu forfecă, și n'a observat că aserțiunile din el nu se potrivesc pentru România. Spunea adecă contratele bucureștean, că „la noi“ (adecă în România) nu e permisă vânzarea gazetelor pe strade, și nu vedea ce strașnic îl desmint băieții vânzători de ziare de pe bulevardele capitalei române.

Dar' ce și faci! Așa e forfecă, — colaborator gratuit, dar' une-ori forțe buclucaș.

Temic.

Bocșan, Groșorean, pentru președ. Moldovan, etc.

De încheiere încă o faptă frumôsă: dela fie-care membru s'a strîns câte 1 fl. pentru tramvaiu, prânz, dejun. Învățătorii din Arad, cari le-au aranjat, au dăruit ac'estă sumă pe s'ema bibliot. despărțământului. Cetitorii formeze și părere despre ac'estă adunare, pe care nici un asesor cons. din senatul școlar al Aradului nu a cercetat o.

Corespondentul.

NOUȚĂȚI

Alegere de preot. Duminecă (29 Oct. st. v.) făcându-se alegere de paroh în *Hundorf* (tractul Mediașului), a fost ales cu unanimitate de voturi clericul absolut *Emanuel Fleșeriu* din Trapold.

Hymen: *Vasilie Ivan* și *Ricuța I. Pascu* Căciulă fac cunoscută cununia lor, care va avea loc Duminecă, în 5/18 Novembre 1900 la orele 2 după amiaz în Biserica Sft. Adormiri din *Turcheș*.

Ocașiune. Obiectele de câștig ale Loteriei Caaei Naționale, câștigate de „Asociațiune“ cu bilete nevândute, se vor vinde cu o scădere însemnată sub prețul de cumpărare. Aceste câștiguri (obiecte de aur și argint în valoare de 10—500 cor.) se pot vedea în biroul „Asociațiunii“ (strada morii 8, parterre) Duminecă, 18 Nov. a. c. dela orele 3—5 p. m.

Un nou răspuns birfitorilor. „Gaz. Transilvaniei“ dto 13 Novembre n. scrie următoarele: În legătură cu rectificarea publicată în nrul 238 al fôiei noastre sub rubrica „Scirile zilei“, ni-se mai comunică din parte bine informată, că In. Prea Sântia Sa Metropolitul *Metianu*, în afară de ceea-ce a contribuit în mod anonim la masa studenților, încă pe când era episcop la Arad a făcut gimnasiului român din Brașov un dar de două mii florini val. austr.„

Ce vor zice ore la ac'esta birfitorii de la fôia aradană? Vor eși la ivelă cu dăruirile *mai mari* pe cari ei le-au făcut d'or' gimnasiului și mesei studenților de la Brașov? În acest cas plecăm steagul.

Serată literară în Cluj. Universitarii români din Cluj învita la *serata literară-musicală împreună cu dans*, ce o vor arangia în 22 Nov. st. n. în sala hotelului „Central“. Inceputul precis la 8 ore s'era. Prețul de intrare: după plac. Venitul curat e destinat în favorul „Casinei Române“ din loc. (Marinimosele contribuiri se se adreseze Dlui m. Dobreanu, cassar: Malom-utca 5 szám.) Comitetul arangiator.

Convocare. „Fondul pentru înființarea unei școlii române de fete în Cluj“ își va ține adunarea generală ordinară în 24 Novembre n. 1900 la orele 10 a. m. în localitatea școlii gr. cat. din Cluj (strada Jókai Nr. 6).

Clopot ucigaș. În Lászlófalva fiind zilele trecute o înmormântare, clopotariul tragea clopotul fiind cam turmentat. În starea lui abnormală smănca de clopot fără nici o grijă și astfel s'a întemplat, că clopotul la o smâncire mai puternică s'arind din țîțini a sburat afară pe ferestra turnului și a căzut pe niște băieți ce se jucau în cimiteriu, strivind pe unul dintr' ei. La vestea nenorocirii au alergat la biserică mulțime de omeni și unii dintr' ei urcându-se în turn să afle cauza năpastei, au aflat acolo pe clopotarul mort, zăcând într'o băltoacă de sânge ce-i cursese din cap. Probabil, că în avântul său clopotul l'a isbit și pe el în cap și l'a ucis.

Moravuri — cōda v'ecului! Să rizi, ori să deplângi moravurile în cari se cresc generațiunile de acum ale omeniei?! Din Madrid se raportază adecă un *duel* cu sferșit mortal, dat într' un băiat de 8 ani și unul de 14, din cauză de gelosie de amor. Micii cavaleri s'au *duelatu-se* cu cuțite, și cel de 8 ani a rănit la gât pe cel de 14 ani așa de adânc, în cât nenorocitul a murit după câteva minute.

Complimente! „Timpul“ din Cernăuți în numărul dto 11 Novembre n. are nu mai puțin de cât șese știri tăiate din „Telegraful Român“. Anume: la rubrica „Din România“ știrile „Revolte de țerani“ și „Impământinirea Evreilor“, ear' la „Știri m'erunte“ (Nou-țăți) următoarele: „Căsătoria moștenitorului“, „† Max Müller“, „Un nou ziar pentru Români din Macedonia“ și „Protecția — ca ucigaș“, — umplând cu ele două colone.

Ne simțim forțe măguliți de ac'estă atenție a redacției „Timpului“, dar' . . . tocmai în fôisora noastră de azi un anume „Temic“ zice că în astfel de casuri s'ar cuveni totuși se se indice și isvorul de unde tăiem, — ori nu? . . . De altcum complimentele noastre!

Cărți și reviste

A apărut:

Calendariu pe anul comun dela Christos 1901. Anul al cincizecilea. Sibiu. Editura și tipariul tipografiei arhiepiscopale.

Cuprinsul: Chronologie, datele chronologice pe anul bisericesc 1900—1901, s'erbătorile și alte zile schimbătoare preste an; posturile în biserica greco-răsăritenă; deslegarea postului; semnele ceresci și caracterele lor. Cele 12 luni cu indigitarea sfinților, a duminecei, a evangheliei dela înviere și dela liturgie, și a glasului de r'end, și a s'erbătorilor de preste an. Pătrarele lunilor pe anul 1901; cele 4 anotimpuri, întunecimile, regentul anului 1901. Genealogia casei domnitoare, și domnitorii celorlalte țeri din Europa.

Afaceri de post și telegraf: A. Tarife postale pentru epistole. B. Tarife pentru asignațiuni postale. C. Tarif pentru serviciul de mesagerie în patrie în comunicațiune cu Austria și Germania;

a) porto-tarifă de greutate; b) porto-tarifă de valori. D. Tarif de mesagerie în comunicațiune cu țerile esterne. E. Tarif pentru telegrame.

Călătoria cu trenul. Tariful zonelor. Tarif pentru persoane.

Taxe de timbru pentru polițe, pentru asemnate de bani dela comercianți; taxe de timbru pentru documente, contracte, cuite, obligațiuni. Tabele pentru computarea intereselor cu 1/2 procent, cu 1, cu 2, cu 3, cu 4, cu 5, 6, cu 10 procente.

Șematismul bisericii ortodoxe-orientale române din Ungaria și Transilvania pe anul 1901.

I. Metropolia.

1. Ierarchii metropoliei. 2. Sinodul episcopesc. 3. Demnitarii metropolitani. 4. Congresul național-bisericesc: a) membri din arhiepiscopie; b) cei din dieceza Aradului; c) cei din dieceza Caransebeșului. 5. Consistoriul metropolit: a) asesori ordinari și suplenți în senatul bisericesc; b) în senatul școlar; c) în senatul episcopesc. Cancelaria metropolitană. 6. Delegațiunea congressională. Reprezentanța fundațiunei Gozsdu.

II. Diecesele:

A. Arhiepiscopia Transilvaniei.

1. Sinodul arhiepiscopesc. 2. Consistoriul arhiepiscopesc. Cancelaria consistorială. Comisiuni esaminătoare. 3. Seminarul arhiepiscopesc (Andreian). 4. Comisiunea administrativă a fundațiunei Șaguna. 5. Comisiunea administrativă a tipografiei arhiepiscopale. 6. Protopresbiteratele, scaunul p'presbiteral, comunele cu indicarea postei ultime, numărul sufletelor, preotul și învățătorii.

Apendice: I. Preoții din arhiepiscopie aplicați în armata ces. și reg. II. Preoții din arhiepiscopie aplicați în funcțiune de stat. III. Diaconii. IV. Presbiterii fără parohie. V. Protopresbiterii onorari. VI. Monachii. VII. Preoți distinși cu br'eu roșu.

7. Delegațiunea școlilor din Brașov. 8. Eforia școlilor din Brașov. 9. Școlile medii. 10. Școlile elementare cu trei și mai mulți învățători. 11. Stipendiști consistoriali.

B. Dieceza Aradului.

1. Sinodul eparchial. 2. Consistoriul eparchial: a) senatul bisericesc, b) senatul școlar, c) senatul episcopesc. Cancelaria consistorială. 3. Consistoriul eparchial din Oradea-mare: a) senatul bisericesc, b) senatul școlar, c) senatul episcopesc, cancelaria consistorială. 4. Institutul pedagogic-teologic din

Arad. 5. Comisiunea adm. a fundațiunei Birta-Ghiba. 6. Protopresbiterii și administratorii protopresbiterali: a) sub consistoriul din Arad, b) sub consistoriul din Oradea-mare 7. Mă-năstirea Hodoș-Bodrog.

C. Dieceza Caransebeșului.

1. Sinodul eparchial. 2. Consistoriul diecesan: a) senatul bisericesc, b) senatul școlar, c) senatul episcopesc, cancelaria consistorială. 3. Institutul teologic. 4. Institutul pedagogic. 5. Reprezentanța fundațiunii Dimitriu-Peța. 6. Protopresbiterii și administratorii protopresbiterali.

Ierarchii metropoliilor învecinate din Austro-Ungaria.

Evidența pentru oficiile parohiale și protopresbiterale în fie-care lună de preste an. Dispozițiuni normative pentru esamenelle private pedagogice, pentru facerea esamenului de calificatiune învățătoresc; norme pentru pensionarea membrilor fondului de pensii arhiepiscopale.

Învățătorii ca soldat I. favor. II. începerea favorului. III. justificarea, perderea, și încetarea favorului. IV. concesiune pentru căsătorie. V. amânarea timpului pentru înstructiunea militară. VI. mobilizarea. VII. darea militară.

Partea literară.

La iubileul de 50 ani al librăriei arhiepiscopale 27 August, 1900 poesie de *Zacharie Boiu*. S'erbători școlare (iubileul gimnasiului din Brașov, cu 4 ilustrațiuni: *Ioan Popasu*, gimnasiul mare din Brașov, sala festivă și sala de gimnastică). Crâmpeie, de *Dumitru Stăncescu*:

Cărturăresele, *Frumșeța femeii*, *Milă*. Cugetări înțelepte ale unei mame de familie, de *C. Michael*: „Când a luat moșul pe bunica, traducere de *O. Voileanu*. Cântări religioșe, din literatura poporană, de *Mateiu Voileanu*: la crăciun, la Dumineca florilor, la Înălțarea Crucii, Cana Galileii. *G. Coșbuc*: Nuntă în codru. *Anecdote* de *Th. Speranță*: *Țiganul Cloșcă*, *Trei surzi*.

Insemnarea t'ergurilor din Transilvania și Ungaria proprie, arangiată după zilele lunilor de peste an.

Conspectul săptămânilor pe anul 1901. Catalog de cărți bisericesti, didactice, literare etc. etc., cari se află în librăria arhiepiscopale.

Acesta este cuprinsul calendarului nostru arhiepiscopesc. Calendarul acesta cu cuprins bogat, indispensabil pentru preoțimea, pentru învățătorimea noastră, pentru orice om cărturariu, nu ar trebui să lipsescă din nici o casă.

Se pôte procura din librăria arhiepiscopale cu 80 fileri + 10 porto.

Il recomandăm atențiunei poporului nostru.

Din public.*)

Dare de seamă.

Cu ocașiunea reprezentațiunei teatrale date în Brad la 29 Septembrie 1900 în favorul fondului pentru convict la gimnasiul din Brad, întrate au fost . 220 C. 52 fil. eșite 132 C. 52 fil. rezultă venit curat 88 „ 00 „

Suprasolviri au încurs dela dnii *E. Costescu*, Deva 50 fil., *T. Roșu*, Deva 50 fil., *L. Perian* Băița 6 cor., *R. Coțoiu*, Baia de Criș 2 cor., *Szabo L.* Brad 1 cor., *Pietsch I.* Luncoiul de jos 1 cor. 40 fil., ear' contribuiri dela dnii: *Dr. N. Popovici* Oradea-mare 4 cor., *Kugel M.* Brad 2 cor.

Venitul curat s'a pus la destinațiunea sa. Esprimăm și pe ac'estă cale mulțamită binevoitorilor sprijinitori.

Brad, la 15 Octobrie 1900.

Pentru comitet:

Dr. Ioan Radu

Mihail Stoia

*) Pentru cele cuprinse în rubrica ac'esta redacția nu primesce răspunderea.

Haină — mătase Foulard fl. 8.40

și mai sus! — 14 metri; — trimisă franco și vămuită! Mustre cu întorcerea postei; tot astfel și din „Mătase-Henneberg“, neagră, albă și colorată dela 45 cr. până la fl. 14.65 pe metru.

G. Henneberg, fabricant de mătase (lif. de curte c. ș. r.), Zürich. [11] 10—12

1000 coróne plătesc celui-ce va mai căpeta vr'odată durere de dinți ori îi va mirosi gura după-ee va folosi **apa de dinți a lui Bartilla**, o sticlă cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebit). **Erezi A. Bartilla** (E Winkler), Viena, 19/1., Sommergasse 1. — Să se ceară pretutindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile, unde nu se pôte căpeta, trimit 7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco. — **Deposit în Sibiu la farmacia „Vulturul“ C. Müller, piața-mare; farmacia Molnar, strada Cisnădiei 59.** [33] 18—

Krachul cel mare.

New-York și Londra n'au cruțat nici continentul european, fiind necesită o fabrică mare de lucruri de argint de a desface tot depositul seu pe lângă o mică rebonificare a forțelor de lucru. Eu sunt mputernicit a executa acest mandat. Trimit deci ori și cui următoarele obiecte pe lângă o rebonificare simplă de **fl. 6.60** și anume:

- 6 bucăți **cuțite forte fine** cu tăiș englez,
 - 6 bucăți **furculițe de argint-patent american** dintr'o bucată,
 - 6 bucăți **linguri de argint-patent american,**
 - 12 bucăți **lingurițe de argint-patent american,**
 - 1 bucată **lingură pentru supă** de argint-patent american,
 - 1 bucată **lingură pentru lapte** de argint-patent american
 - 6 bucăți **tase Victoria** englezesci,
 - 2 bucăți **felinare admirabile** de masă,
 - 1 bucată **sitiță** pentru teă,
 - 1 bucată **preserătoare** pentru zăhar pisat fină,
- 42 bucăți la oaltă numai fl. 6.60.**

Tóte aceste 42 obiecte au costat mai nainte fl. 40 și se pot obține acum cu prețul minimal de fl. 6.60. Argintul-patent american este un metal foarte alb, care își păstrează colórea argintie 25 de ani, ceea-ce se și garantează. Ca dovada cea mai bună, că inseratul acesta nu e

nici o înșelăciune

mă oblig prin acésta publice, a retrimite banii fără nici o piedecă tuturora căroră nu le convine marfa, și nimenea n'ar trebui să lase a trece acésta ocaziune favorabilă, fără a-și procura acésta garnitură pompósă, care se potrivește mai ales ca

present escelent de nuntă și ocașional

cum și pentru ori-ce gospodărie mai bună.

Se află numai la [210] 4—10

A. HIRSCHBERG,

casă de export pentru obiecte de argint-patent american
Viena, II., Rembrandtstrasse Nr. 19.

Trimiterea în provincie pe lângă rambursă sau anticiparea sumei.

Praf de curățit 10 cr. Veritabil numai cele provăzute cu marca alăturată (Gesundheitsmetall).

Estras din epistolile de recunoștință.

- Sunt foarte mulțumit cu garnitura Dtale și mă rog pentru o nouă expediție. Lubaczow, Galiția. Babie, căpitan.
- Am primit expediția și sunt foarte mulțumită, Vē mai rog pentru o garnitură cu fl. 6.60. Cluș. Exelența Baronesă Bánffy.
- Am primit expediția și sunt foarte mulțumită cu ea. Gaad, Ungaria, 1 Septembrie 1890. Contesa C. Chotek-Gudenns.

Farmacia lui F. I. R. Hotter la sf. Iosif, Wien, XII/2 Schönbrunnerstrasse 182.

Absorbinalul lui Hotter.

$\frac{1}{2}$ Flacon fl. 6. — $\frac{1}{3}$ Flacon fl. 3.50. delătură tóte umflăturile și depunerile de grăsimi fără să vate me părului. Intărește nervii atacați și slăbiți, delătură și distruge tóte nodurile în mușchi, și servește și ca scut în contra aprinderilor; cu deosebire e probat la umflăturile produse din cauza fearelor, apoi în contra aricitei umflărei copitei, genunchilor umflați, mai departe în contra umflăturilor (noduri) de vine, în contra umflăturii picioarelor la glesne și la încheietura degetelor cu un cuvânt în contra tuturor umflăturilor ori unde s'ar ivi.

Prافل nutritor alui Hotter, pentru cai și vite cornute

1 Pachet cu 80 cr.

Un adaus escelent la nutremânt, pentru a ținea vitele sănătoase și cu putere este de a se folosi la tóte suferințele de rărunchi de ficat și de nervi.

Alifia lui Hotter pentru delăturarea crescăturilor de oase.

$\frac{1}{2}$ Cutie cu fl. 2. $\frac{1}{3}$ Cutie cu fl. 1.20. delătură crescăturile de oase și depunerile osoase chiar și după 4—6 săptămâni. (boală învechită).



Preparate pentru veterinari, cele mai bune ale timpului mai nou, cari după atestate număróse nu au fost ajunse de alte mijloace de natura aceasta.

Să se ceară numai preparate de ale lui Hotter și să nu se primescă altele. Deposit în farmacia și Droguerii.

Deposit principal la Dr. Emil Budai farmacia orașului Budapesta (Stadthausplatz) la Dr. Leo Egger & J. Egger Farmacia Palatinului VI Váci körút 17 și la farmacia Iosif Török Bpesta VI Kiraly uteza 12.

Fluidul lui Hotter „Training“

1 Sticlă cu fl. 1.20.

Conservează nervii și muschii până la bătrânețe înaintată totdeauna puternici și vioi, pune în stare pe animal să presteze cele mai mari strapații și fugi, să înțelege după frecare cu fluidul „Training“.

Să mai folosește cu succes uimitor la tóte urmările cari obvin din opintiri prea mari, ologie, reumatism, și înțepenire.

Prافل de porci a lui Hotter.

Nr. I și II

1 kg. . . . fl. 1.20.

Cel mai buu mijloc pentru a produce poftă de mâncare și cu acésta prosperarea porcilor, foarte acomodat în contra orbalțului (brâncă); Nr. II este de a se întrebuița la urdinare.

Mijloc în contra Colicei alui Hotter.

1 Sticlă fl. 1.50.

Contra la tot felul de colică și contra opririi udului la cai precum și contra umflăturilor la vite cornute. [54] 58—104

NOU! **Pro 1901** NOU!

a apărut:

Calendarul archidieceșan

neapărat de lipsă pentru ori-ce preot și învățătoriu.

Prețul unui exemplariu **50 fil.**, cu Șematism **80 fil.**, + porto postal **10 fil.**

Librăria archidieceșană
Sibiu.

Cară-motor cu 2-4 jețuri perfectionate technic.

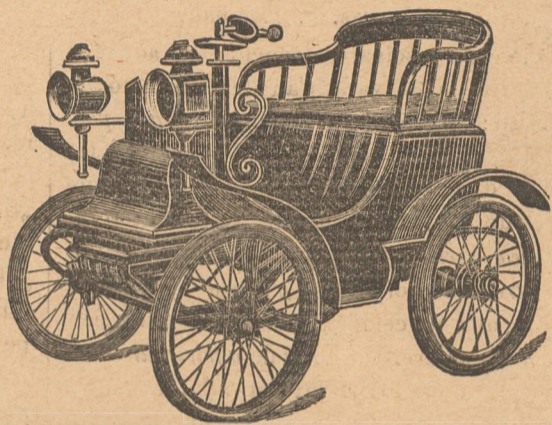
Motóre-originale de **Dion & Bouton**, cu putere electromagnetica și mânată cu o simplă mișcare de mână; absolută siguranță în funcționare.

Cursă de 8—35 chlm. pe oră. Suișuri până la 15%. Jețul dinainte nu se întorce spre cel dindărēt.

Se caută reprezentant de prima clasă pentru orașele principale din Austro-Ungaria.

Cataloguri ilustrate se expedeză pentru 50 bani trimiși în marce postale.

Premiate cu medalia de aur și argint și cu premiul de onóre.



Kondor, societate pe acții pentru instalație de automobile înainte:

A. L. Liepe & Brest.

Representant general:

G. Hallada & H. Weiser

Viena, I. Rothenthurmstrasse 11.

Pentru reflectanți călătorii de probă gratis.

sz. [213] 2—52

Din Tipografia și librăria archidieceșană, Sibiu, se pôte procura

Din vremuri apuse,

de

Iudita Secula n. Truța.

Broș. à 50 cr.

Declarațiune publică!

Subsemnatul atelier artistic de portrete a decis — pentru a fi dispensat de demisionările neplăcute ale pictorilor sei eminent calificați în artă și pentru a-i pute ocupa și mai departe — a renunța pe un timp scurt și numai până la revocare la ori-ce venit sau profit.

Noi liferăm a.z. [215] 4—25

pentru numai fl. 7.50

un portret în mărime naturală

bust (Brustbild)

dimpună cu rame elegante barock

cari valoréză cel puțin 30 fl.

Deci cine voește a-și comanda portretul seu sau al femeiei sale, al copiilor, al părinților, al vre-unei surori sau al unei alte rudeni, fie deja chiar și mortă ori apoi al vre-unui prietin are de a trimite numai fotografia respectivă, indiferent în ce pozițiune e făcută și primește în decurs de 14 zile un portret, care de sigur îl va surprinde și mulțami pe deplin.

Lada pentru trimiterea portretului se va socoti cu prețul cât ne costă pe noi. Comandele cu accluderea fotografiei, care se va returna intactă cu portretul desemnat, se eșcută trimițându-se banii anticipativ sau pe lângă rambursă.

Pentru eșcutarea eminent artistică și fidelă se garantează.

Sute de epistole de recunoștință și mulțumire stau la dispozițiunea publică și la cerere se trimit ori și cui.

Kunst-Porträt-Anstalt

„KOSMOS“

Viena, VI, Mariahilferstrasse Nr. 116.

La Librăria Tipografiei Archidieceșane se află de vânzare:

Ce-i cerul de Camille Flammarion C. 1.50

Din romanul unei vieți, de Stefan

Braborescu 1—

trimise cu posta pentru fiecare exemplar 10 bani mai mult.